

11279

**BEWYS DAT 'N GEREGISTREERDE STUK GEPOS IS.
CERTIFICATE OF POSTING OF A REGISTERED POSTAL ITEM.**

No. *3/280* Soos volg geadresseer:—Addressed as follows:—

Mr Robert M Sobukwe

*c/o officer commanding
habben to land gach*

Datumstempel.



Ontvang deur.....
Received by

Date Stamp.

*Proben to land
Via laye bus*

Received by
Original sent

Care Stamp



CERTIFICATE OF POSTING OF A REGISTERED POSTAL ITEM.
REWEYS DAT IN CERTIFICATU FERRIT STUK CER. IS.

No. 2005 vols gerdrestert Addressed as follows:—

H/23 #

From: Benjamin Pogrud,
705 Dorono,
Van der Merwe Street,
Hillbrow,
JOHANNESBURG.

13th September, 1967.

Mr Robert M. Sobukwe,
c/o Officer Commanding,
Robben Island Gaol,
ROBBER ISLAND,
via Cape Town.

My dearest Bob,

I saw Veronica earlier today, and am happy to be able to report that she is looking and keeping well. After conducting a strenuous cross-examination, I was satisfied that neither she nor the children lack for anything. And I can promise you that I subjected her to a host of questions!

Veronica told me that in response to a telegram from you recently she telegraphed R10 to you, which we hope was safely received. In case you are still short, I have, under separate cover, sent an additional R10 to the Officer Commanding with the request that it be put into your account. It is some time since I last sent you postage stamps and I thought that, among your other needs, you might wish to buy stamps from the post office on the Island. And if you need more cash, you will promise to let me know without delay?

I asked Veronica about your clothes position and she said that she thought that you were still all right. But will you let me know about this, Bob?

Ernie and Jill, as always, send their fond greetings. Ernie asks me to tell you that the books which you acknowledged in a recent letter (I think there was a Koestler book among them) were sent by him as a Xmas gift last year. Have they only recently reached you?

In my last letter (of August 31) I omitted to tell you about Jenny's first-ever school report. It was one which gave me a great deal of joy. It said her reading and number work were good, and on co-ordination it said: "Very good. Jennifer is artistic and creative in her work in this sphere."

The general comment was: "Jenny has made very good progress at school. She is a confident, capable and bright pupil." To which the principal added: "A very pleasing and encouraging report from a delightful little lady."

In fact, this has been my week for "naches" (do you know the word? -- it is a peculiarly Yiddish phrase which means "joy" and is usually used to describe what parents derive from their children!). I had a verbal report yesterday from Jenny's school that, when the children have to write down their news of the day, Jenny writes more than anyone else -- and when questioned by her teacher, she smilingly agreed that she wanted to be a journalist like her daddy (so the Government of 20 years hence had better watch out!). And I took her to her ballet class today and was delighted by the lovely things which the teacher told me about her -- her intelligence, her independence, her charm and her good manners. So my chest is very much puffed out tonight.....

How are the studies going? Are you still having difficulty in concentrating? I have, by the way, attended to your examination fees and entrance forms. But I haven't had a reply from the British Embassy -- perhaps they have written direct to you? -- and I had better phone them tomorrow to check that everything is in order.

There have been some hilarious stories going the rounds about the recent Israeli war. One of them tells of the Russian officer handing over a batch of new tanks to an Egyptian who asks why there are five reverse gears and no forward gears and, of course, getting the ~~xxxxx~~ answer: "what do you need a forward gear for?" The latest variation on this is the tank with five reverse gears and one forward gear. And when questioned by an Egyptian about the need for a forward gear the Russian replies: "Well, what if you are attacked from the rear?" There is another one about Nasser phoning Kossygin and asking for 200 tanks and being told: "Look, if Hshkol wants tanks, let him phone me direct."

Sorry, Bob, for the display of chauvinism, but you know, whatever might happen politically now in the Middle East - whatever settlement is reached -- the recent events have had a profound effect on Jewish behaviour. The 2,000 years of being quietly led to extermination are past. Today, among Jewish youth, there is almost anger -- in fact, it is anger -- at the six million who went without a fight to their deaths. The real original turning-point, I suppose, came with the ~~xxxxx~~ uprising in the Warsaw ghetto (do you know the story?), and it has reached its climax in modern Israel and more particularly in the recent war.

Did I tell you that Jenny and I now go regularly to synagogue on Friday evenings? I think the main reason she goes is so that she can have a sip of the wine xafter the cantor has recited the blessing at the end of the service! But, in addition, I have for long been unhappy about my ignorance about my own religion, and now, with my rabbi's help, I am trying to get started on a proper study of it.

Otherwise, life is very quiet, and I am afraid that this dull letter is a reflection of it.

Oh yes, one thing which I forgot: I spoke to Veronica about the possibility of you and her each having a small tape recorder and exchanging tapes every week or so. If you are interested in the idea, perhaps you could approach the authorities on the Island and find out if they would be willing to accept the idea. It would be simple to carry out as the machines are uncomplicated, and the tapes are sent through the post at little cost. Let me know about this will you?

All for now. I look forward to hearing from you soon, and as always, you are in my thoughts and in my prayers.

God bless you,

Affectionately,

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2010

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

DOCUMENT DETAILS:

Document ID:- A2618-Ba5-60

Document Title:- Letter to RM Sobukwe (copy) and registered post certificate (original), and typed transcript

Author:- Benjamin Pogrund

Document Date:- 12 September 1967